



Ти си заподозрян в наказуем факт

Ти си задържан като заподозрян и си отведен в (полицейския) участък, или на друго място за да бъдеш разпитан. Или си поканен за да бъдеш разпитан. Какви са правата ти?

Ти си между 12 и 18 години и си заподозрян в наказуем факт. Полицията, Кралската гранична полиция, или друг разследващ орган те е задържал и те е отвел в участъка, за да ти задават там въпроси, или си поканен да отидеш в участъка. Това се нарича разпит. Важно е да знаеш какви са правата и задълженията ти. Затова прочети внимателно тази брошура.

Въпроси?

Имаш ли допълнителни въпроси? Задай ги на адвоката си, на полицията, на Кралската гранична полиция, или на друг разследващ орган, валиден за твоя случай. В тази информационна брошура, когато се казва „полиция“ може да се разбира и друг разследващ орган.

За повече информация: www.juridischloket.nl, или се обади на телефон 0900-8020 (€ 0,25 на минута)

най правата си

- В полицията трябва да ти кажат в какво според тях си заподозрян.
- В полицията имат право да ти задават въпроси. Това се нарича (полицейски) разпит.
 - Не си длъжен да даваш отговори на въпросите, ако не искаш.

Имаш право на мълчание;

- Преди разпита имаш право да говориш с адвокат. Адвокатът може да присъства на разпита. Ако искаш адвокат това не значи, че си виновен. Ако не искаш адвокат, може друго доверено лице да присъства на разпита. По-надолу ще прочетеш повече относно това.
- Ако не говориш, или не разбираш холандски език, имаш право да ползваш преводач при (полицейския) разпит. Ако не разбираш какво ти казва полицаят, кажи, че не разбираш. Преводачът може да ти помогне също и ако искаш да говориш с адвокат. Това е безплатно.
- Ако бъде решено да останеш по-дълго време в (полицейския) участък, полицията ще се обади на твой роднина, или съквар-тирант, за да съобщи, че си задържан. Понякога прокурорът може да реши, че това не може да стане веднага.
- Ако бъде решено да останеш по-дълго в (полицейския) участък и ти не си холандец, имаш право да искаш полицията да уведоми консулството, или посолството на държавата от която си, че си задържан.

- Могат да те задържат до три дни и 15 часа в (полицейския) участък. Ако е необходимо да бъдеш задържан за по-дълго, това трябва да бъде решено от съдия. Попитай адвоката си какво можеш да направиш ако не си съгласен със задържането ти, или с продължаване на задържането ти.
- Ако се чувстваш болен, или имаш нужда от лекар, или лекарство, кажи това на полицията.
- Имаш право да прочетеш преписките по процеса, ако има такива. В някои случаи про-курорът може да реши, че в момента това още не е разрешено. Ако не разбираш, или говориш съвсем малко холандски, имаш право на писмен превод на някои документи, или на част от тях, като например превод на най-важните части от заповедта за налагане на мярка за неотклонение и призовката.

Каква е твоята ситуация?

Ти си задържан и:

- си заподозрян в **много тежък** наказуем факт – например свързан с тежки телесни повреди, смъртен случай, или тежки нравствени престъпления. Тогава винаги се назначава адвокат. Адвокатът говори с теб преди разпита. Това е безплатно.
- ако си на възраст между 12 и 15 години и си заподозрян в **тежък** наказуем факт, (например кражба с взлом), тогава винаги се назначава адвокат, който говори с теб преди разпита. Това е безплатно.
- ако си на 16, или 17 години и си заподозрян в тежък наказуем факт, можеш сам да избереш дали искаш да говориш с адвокат Това е безплатно.
- ако си заподозрян в по-лек наказуем факт (например уриниране на обществено място) тогава можеш сам да избереш дали искаш да говориш с адвокат. Полицията ще се погрижи да се свържеш с адвокат по телефона. Ти (или родителите ти) трябва да платите разходите за адвоката.

Поканен си да отидеш в участъка?

Тогава ти (или родителите ти) можеш преди разпита да се обадиш за съвет на адвокат. Кажи също дали адвокатът да присъства на разпита.

Ти (или родителите ти) трябва да платиш разходите на адвоката.

Виж в по-долу посочената схема различните възможности преди разпита.

Какво може да направи адвокатът преди разпита?

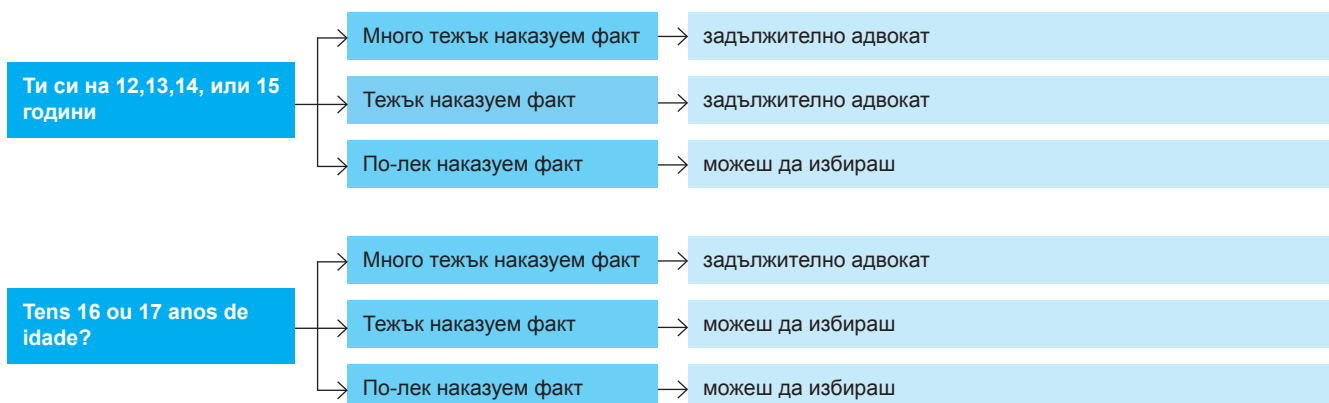
Адвокатът защитава само твоите интереси. Адвокатът може да направи преди разпита следното за теб:

- Да говорите относно наказуемия факт, в който си заподозрян;
- Да ти даде юридически съвет;
- Да ти обясни как протича разпита;
- Да те уведоми за правата и задълженията ти;
- Да се обади на член от семейството ти, или на работодателя ти, за да ги информира за задържането ти, ако ти искаш това.

Важно е какво ще кажеш на полицията по време на разпита, защото това се записва в протокол, наречен полицейски протокол. Ако твоят случай стигне до прокуратурата, или евентуално до съда, тогава се взема предвид какво пише в протокола.

Затова трябва да прочетеш добре протокола от твоя разпит. Ако си съгласен с това което пише, полицаят ще те попита дали искаш да подпишеш протокола. Ако не си съгласен с нещо, поискай то да бъде поправено. Ако по време на разпита присъства адвокат, той може да види дали твоите показания са написани правилно.

Полицията не чува какво си говориш с адвоката. Без твое разрешение, адвоката-т няма право да каже на никого нищо относно това което си му споделил. Това се отнася и за полицията. Същото се от-нася и за преводача, ако той ти е помог-нал при разговора с адвоката.



Внимание: Ако не си искал адвокат **преди** разпита няма да имаш адвокат и **по време** на разпита. Имаш право да

поискаш на разпита да присъства доверено лице. Ако по-късно все пак искаш да говориш с адвокат и искаш адвокатът да присъства на разпита, кажи това. Тогава ще ти бъде дадена възможност за това.

Какво може да направи адвокатът по време на разпита?

Ако по време на твоя разпит присъства адвокат, той има право преди и след разпита да отправя въпроси и забележки към разпитвания. По време на разпита адвокатът може само да слуша и да те попита дали разбираш какво се казва. Ако не разбираш въпросите на полицията, адвокатът следи за това да не бъдеш принуден да кажеш нещо. Ти, или адвокатът ти имате право поне един път по време на разпита да искате прекъсване на разпита, за да се посъветвате. Ако се чувстваш болен и не си в състояние да бъдеш повече разпитван, кажи това. Адвокатът ще съобщи това на полицията. Адвокатът сяда по възможност до теб в стаята за разпит.

Ако по време на разпита присъства не адвокат, а доверено лице

Довереното лице сяда до теб докато те разпитват, но няма право да говори. Довереното лице трябва да е навършило най-малко 18 години и не трябва да има нищо общо с наказуемия факт, за който си задържан. Доверено лице може да бъде баща ти, или майка ти, но и друго пълнолетно лице.

Какво се случва след това?

Ако трябва да дойде адвокат, полицията ще се погрижи за назначаването на адвокат. Адвокатът ще те посети до 2 часа в участъка. Имаш право да говориш 30 минути с адвоката. Ако познаваш адвокат, с който искаш да говориш, можеш да кажеш това на полиция. Ако искаш на разпита да присъства доверено лице, трябва сам да дадеш името и телефона му на полицията. Това доверено лице трябва да дойде в (полицейския) участък до 2 часа.

Направи добър избор

Сега вече знаеш дали автоматично ще ти бъде назначен адвокат, или сам можеш да избираш. Ако можеш сам да избираш, тогава има три възможности:

- скаш при разпита да присъства адвокат, или
- Искаш при разпита да присъства доверено лице, или
- Не искаш нито адвокат, нито доверено лице.

Помисли добре относно избора си.

Кажи на полицията какъв избор си направил.

Колофон:

Тази информационна брошура се издава от Министерството на Сигурността и Правосъдието Пряка информация/ Пощенска кутия 20301/2500 ЕЙ Хага

Март 2016 г./ 91925 (Bulgaars)

В съдържанието на тази информационна брошура е възможно да има неточности.